



Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2014/C 350/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7364 – Blackstone/Lombard) ⁽¹⁾	1
2014/C 350/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7354 – ADM/WILD Flavors/WDI) ⁽¹⁾	1
2014/C 350/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7376 – Droege/Weltbild) ⁽¹⁾	2

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2014/C 350/04	Rozhodnutí Rady ze dne 25. září 2014 o jmenování jednoho člena správní rady Evropské agentury pro chemické látky	3
---------------	--	---

Evropská komise

2014/C 350/05	Směnné kurzy vůči euru	4
---------------	------------------------------	---

2014/C 350/06	Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 28. dubna 2014 v souvislosti s návrhem rozhodnutí ve věci COMP/AT.39939 – Samsung – Vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS – Zpravodaj: Bulharsko	5
2014/C 350/07	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení – Samsung – Vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS (AT.39939)	6
2014/C 350/08	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 29. dubna 2014 týkajícím se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 54 Dohody o EHP (Věc AT.39939 – Samsung – Vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS) (<i>oznámeno pod číslem C(2014) 2891 final</i>)	8

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2014/C 350/09	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření týkajících se dovozu některých hliníkových fólií pocházejících z Brazílie a Čínské lidové republiky	11
2014/C 350/10	Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	22

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2014/C 350/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7307 – Electricity Supply Board/Vodafone Ireland/JV) ⁽¹⁾	23
---------------	---	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2014/C 350/12	Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	24
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7364 – Blackstone/Lombard)**

(Text s významem pro EHP)

(2014/C 350/01)

Dne 26. září 2014 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32014M7364. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7354 – ADM/WILD Flavors/WDI)**

(Text s významem pro EHP)

(2014/C 350/02)

Dne 19. září 2014 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32014M7354. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7376 – Droege/Weltbild)****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 350/03)

Dne 24. září 2014 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v němčině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32014M7376. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV
(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 25. září 2014

o jmenování jednoho člena správní rady Evropské agentury pro chemické látky

(2014/C 350/04)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES⁽¹⁾, a zejména na článek 79 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 79 nařízení (ES) č. 1907/2006 stanoví, že by každý členský stát měl navrhnout jednoho člena správní rady Evropské agentury pro chemické látky a že Rada má jmenovat jednoho zástupce z každého členského státu členem správní rady této agentury.
- (2) Chorvatská republika je od 1. července 2013 členem Evropské unie.
- (3) Vláda Chorvatska předložila svůj návrh zástupce, který by proto měl být jmenován na období čtyř let,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pan Bojan VIDOVIĆ, chorvatské státní příslušnosti, narozen dne 22. května 1976, je jmenován členem správní rady Evropské agentury pro chemické látky na období od 25. září 2014 do 26. září 2018.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 25. září 2014.

Za Radu
předsedkyně
F. GUIDI

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

3. října 2014

(2014/C 350/05)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2616	CAD	kanadský dolar	1,4108
JPY	japonský jen	137,46	HKD	hongkongský dolar	9,7900
DKK	dánská koruna	7,4441	NZD	novozélandský dolar	1,6054
GBP	britská libra	0,78525	SGD	singapurský dolar	1,6090
SEK	švédská koruna	9,1122	KRW	jihokorejský won	1 338,63
CHF	švýcarský frank	1,2089	ZAR	jihoafrický rand	14,2021
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,7445
NOK	norská koruna	8,1785	HRK	chorvatská kuna	7,6390
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 388,82
CZK	česká koruna	27,479	MYR	malajsijský ringgit	4,1201
HUF	maďarský forint	309,17	PHP	filipínské peso	56,609
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	50,1813
PLN	polský zlotý	4,1789	THB	thajský baht	41,028
RON	rumunský lei	4,4108	BRL	brazilský real	3,1441
TRY	turecká lira	2,8755	MXN	mexické peso	16,9048
AUD	australský dolar	1,4415	INR	indická rupie	77,9877

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 28. dubna 2014 v souvislosti s návrhem rozhodnutí ve věci COMP/AT.39939 – Samsung – Vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS

Zpravodaj: Bulharsko

(2014/C 350/06)

1. Poradní výbor souhlasí s posouzením Komise v návrhu rozhodnutí, který byl předložen poradnímu výboru dne 11. dubna 2014 podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 54 Dohody o EHP.
 2. Poradní výbor sdílí názor Komise, že řízení lze ukončit vydáním rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.
 3. Poradní výbor sdílí názor Komise, že závazky, jež nabídl podnik Samsung, jsou vhodné, nezbytné a přiměřené a reagují na výhrady Komise vyjádřené v prohlášení o námitkách.
 4. Poradní výbor sdílí názor Komise, že vzhledem k závazkům, jež podnik Samsung nabídl, pominuly důvody pro zásah Komise. Tím není dotčeno ustanovení čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003.
 5. Poradní výbor doporučuje, aby bylo jeho stanovisko zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení⁽¹⁾**Samsung – Vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS****(AT.39939)**

(2014/C 350/07)

- (1) V návaznosti na vyšetřování z moci úřední zahájila Komise dne 30. ledna 2012 řízení ve smyslu čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 1/2003⁽²⁾ a čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 773/2004⁽³⁾ proti společnostem Samsung Electronics Co., Ltd, Samsung Electronics France, Samsung Electronics GmbH, Samsung Electronics Holding GmbH a Samsung Electronics Italia SpA (dále společně jen „společnost Samsung“).
- (2) Dne 21. prosince 2012 přijala Komise prohlášení o námitkách, v němž dospěla k předběžnému názoru, že jsou odůvodněny obavy z narušení hospodářské soutěže podle článku 102 SFEU a článku 54 Dohody o EHP. Tyto obavy plynou ze skutečnosti, že se společnost Samsung bez objektivního odůvodnění u soudů různých členských států domáhala, aby společnosti Apple Inc. (dále jen „společnost Apple“) uložily předběžné i trvalé soudní zákazy ve věci patentů společnosti Samsung na bázi technologie Universal Mobile Telecommunications Service (UMTS), které jsou vázány ke standardu.
- (3) Dne 21. prosince 2012 byl společnosti Samsung poskytnut přístup ke spisům ve formě DVD. Na prohlášení o námitkách podala tato společnost písemnou odpověď dne 22. března 2013 poté, co Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž (dále jen „GR pro hospodářskou soutěž“) prodloužilo původní lhůtu v délce deseti týdnů.
- (4) Vyhověl jsem žádosti společností Apple, HTC Corporation, Nokia GmbH a Google Inc. a podle čl. 5 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU jsem rozhodl, že budou slyšeny jako třetí zúčastněné osoby. O slyšení v postavení třetí zúčastněné osoby požádala ještě jedna společnost. Dospěl jsem však k názoru, že tato společnost neprokázala, že je dostatečně dotčena postupem, který je předmětem řízení, neboť nebyla skutečným ani potenciálním příjemcem licence na patenty společnosti Samsung na bázi UMTS, které jsou vázány ke standardu.
- (5) Poté, co společnost Apple byla připuštěna k řízení jakožto třetí zúčastněná osoba, vyrozumělo GR pro hospodářskou soutěž společnost Samsung o svém záměru poskytnout společnosti Apple text prohlášení o námitkách, z nějž budou odstraněny důvěrné údaje. V souladu s tím vyzvalo společnost Samsung, aby uvedla, zda text případně neobsahuje obchodní tajemství a další důvěrné informace. Společnost Samsung mi předložila několik tvrzení, jež GR pro hospodářskou soutěž odmítlo a podle nichž mají důvěrnou povahu některé pasáže v prohlášení o námitkách, které popisují předběžná zjištění Komise a obrannou strategii společnosti Samsung. Podle tvrzení společnosti Samsung by zpřístupnění těchto pasáží společnosti Apple narušilo integritu vyšetřování Komise a porušilo právo společnosti Samsung na obhajobu a presumpci nevinu.
- (6) Rozhodnutím podle čl. 8 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU jsem tvrzení společnosti Samsung odmítl z následujících důvodů. Situace, v níž by Komise zpřístupnila společnosti Apple svá předběžná zjištění, by vzhledem k prozatímnímu charakteru prohlášení o námitkách nebránila Komisi v tom, aby své námitky v pozdější fázi řízení změnila ve prospěch společnosti Samsung, ani by společnost Samsung nekrátila na jejím právu být slyšena ke skutkovým a právním okolnostem případu. I v případě, že by společnost Apple předkládala předběžná zjištění Komise před vnitrostátními soudy, byly by tyto soudy povinny k prozatímní povaze prohlášení o námitkách přihlédnout a v souladu s použitelným jednacím řádem zajistit ochranu práva společnosti Samsung na obhajobu v rámci vnitrostátních řízení⁽⁴⁾. Navíc i kdyby zpřístupnění dotčených pasáží vedlo společnost Apple k tomu, že by předložila podání, z nichž by Komise hodlala vycházet, měla by společnost Samsung k těmto podáním či jejich relevantním částem přístup a měla by příležitost na ně písemně či ústně reagovat.
- (7) Dne 27. září 2013 nabídla společnost Samsung závazky, které reagují na výhrady Komise. Komise dne 18. října 2013 zveřejnila oznámení v souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003⁽⁵⁾, k němuž obdržela od třetích osob osmnáct vyjádření. Dne 3. února 2014 předložila společnost Samsung závazky v pozměněném znění.

⁽¹⁾ V souladu s články 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

⁽⁴⁾ Rozsudek Soudu ve věci *Postbank v. Komise*, T-353/94, Sb. rozh. 1996, s. II-921, bod 72.

⁽⁵⁾ Sdělení Komise zveřejněné podle čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci AT.39939 – Samsung – vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS (Úř. věst. C 302, 18.10.2013, s. 14).

- (8) Návrh rozhodnutí prohlašuje pozměněné závazky, jež nabídla společnost Samsung, za závazné a dospívá k závěru, že vzhledem k těmto závazkům již nejsou dány důvody k opatřením na straně této společnosti a že by řízení ve věci mělo být tedy ukončeno.
- (9) V souvislosti s nabídnutými závazky jsem od stran řízení neobdržel žádnou žádost ani stížnost⁽¹⁾.
- (10) S ohledem na výše uvedené se domnívám, že právo na účinný výkon procesních práv všech stran bylo v této věci dodrženo.

V Bruselu dne 28. dubna 2014.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Podle čl. 15 odst. 1 rozhodnutí 2011/695/EU se mohou strany řízení, jež nabídnou závazky podle článku 9 nařízení (ES) č. 1/2003, obrátit v zájmu zajištění účinného výkonu svých procesních práv na úředníka pro slyšení v kterékoli fázi řízení.

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 29. dubna 2014
týkajícím se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 54 Dohody
o EHP

(Věc AT.39939 – Samsung – Vymáhání patentů vázaných ke standardu UMTS)

(oznámeno pod číslem C(2014) 2891 final)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2014/C 350/08)

Dne 29. dubna 2014 přijala Komise rozhodnutí týkající se řízení podle článku 102 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 54 Dohody o EHP. V souladu s článkem 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí, přičemž bere v úvahu oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

1. Úvod

- (1) Rozhodnutí podle článku 9 nařízení (ES) č. 1/2003 (dále jen „rozhodnutí“) je určeno podnikům Samsung Electronics Co., Ltd, Samsung Electronics France, Samsung Electronics GmbH, Samsung Electronics Holding GmbH a Samsung Electronics Italia SpA (dále společně jen „podnik Samsung“). Podnik Samsung nabídl závazky s cílem řešit obavy z narušení hospodářské soutěže v souvislosti s jeho žádostmi u soudů různých členských států o vydání předběžných i trvalých soudních zákazů proti podniku Apple Inc. (dále jen „podnik Apple“) na základě jeho patentů vázaných ke standardu a týkajících se technologie UMTS⁽²⁾, k nimž se v průběhu tvorby standardů v Evropském ústavu pro telekomunikační normy (ETSI) zavázal poskytovat licence za spravedlivých, přiměřených a nediskriminačních podmínek (tzv. podmínky FRAND). Rozhodnutím se tyto závazky prohlašují pro podnik Samsung za právně závazné.

2. Postup

- (2) Dne 30. ledna 2012 Komise zahájila řízení proti podniku Samsung. Dne 21. prosince 2012 Komise přijala prohlášení o námitkách, v němž vyjádřila obavy z narušení hospodářské soutěže. Prohlášení o námitkách představuje předběžné posouzení pro účely čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.
- (3) Dne 27. září 2013 nabídl podnik Samsung původní závazky, aby rozptýlil obavy Komise z narušení hospodářské soutěže.
- (4) Dne 18. října 2013 bylo v Úředním věstníku Evropské unie zveřejněno oznámení podle čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003⁽³⁾, ve kterém byl shrnut případ a původní závazky a zúčastněné třetí strany byly vyzvány, aby podaly své připomínky.
- (5) Dne 3. února 2014 nabídl podnik Samsung závazky v pozměněném znění (dále jen „závazky“).
- (6) Dne 28. dubna 2014 byl konzultován Poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení. Téhož dne vydal svou závěrečnou zprávu úředník pro slyšení.

3. Skutečnosti

- (7) Standardy zajišťují kompatibilitu a interoperabilitu telekomunikačních sítí a mobilních zařízení. Mobilní zařízení přitom zpravidla používají velký počet telekomunikačních standardů (například tzv. standard třetí generace nebo 3G standard na bázi UMTS). Tyto standardy se týkají tisícovek technologií, z nichž mnohé jsou chráněny patenty.
- (8) Patenty, které jsou vázány ke standardu, jsou patenty, jež chrání technologii, které se standard týká, a jejichž použití se nelze ve výrobcích vyhovujících danému standardu vyhnout. Tyto patenty jsou známy jako patenty vázané ke standardu a liší se od patentů, jež nejsou ke standardu vázány a u nichž je běžně technicky možné při návrhu výrobku obejít jejich použití, aniž by se tak musely obětovat základní funkce. Technologii chráněnou patentem vázaným ke standardu je naopak nutné při výrobě výrobků vyhovujících danému standardu použít. Patenty vázané

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Univerzální mobilní telekomunikační systém (UMTS).

⁽³⁾ Úř. věst. C 302, 18.10.2013, s. 14.

ke standardu tak mají pro své držitele velkou hodnotu a obvykle pro ně představují významný zdroj příjmů, především pokud jde o patenty vázané ke standardům, jež jsou určeny k použití ve velkém počtu výrobků prodávaných milionům spotřebitelů. Jakmile se určitá technologie vybere a stane součástí rozšířeného standardu, mohou alternativní konkurenční technologie zcela zmizet z trhu.

- (9) Evropský ústav pro telekomunikační normy (ETSI) je jednou ze tří evropských normalizačních organizací. Je oficiálně odpovědný za vytváření standardů a specifikací na podporu politik EU a ESVO a zajišťování vhodných podmínek pro fungování vnitřního trhu v oblasti telekomunikací.
- (10) Pravidla ETSI stanoví pro společnosti, jež se účastní tvorby standardů, dvě hlavní povinnosti: i) informovat ETSI včas před přijetím standardu o svém zásadním duševním vlastnictví a ii) zavázat se k poskytování svého duševního vlastnictví za podmínek FRAND.
- (11) V prosinci 1998 se podnik Samsung zavázal udělovat licence ke svým patentům vázaným ke standardu UMTS za podmínek FRAND. Poskytnutím své technologie pro standard UMTS podnik Samsung tak souhlasil s tím, že: i) bude udělovat licence ke svým patentům vázaným ke standardu UMTS a ii) bude tyto licence poskytovat za podmínek FRAND. Podnik Samsung tudíž očekává, že obdrží protiplnění za své patenty vázané ke standardu UMTS v podobě výnosů z licencí, a nikoliv že bude těchto patentů využívat k vyloučení ostatních.
- (12) Od 21. dubna 2011 žádal podnik Samsung na základě některých ze svých patentů vázaných ke standardu UMTS o vydání předběžných i trvalých soudních zákazů proti podniku Apple u soudů ve Francii, Německu, Itálii, Nizozemsku a Spojeném království. V EHP se podnik Samsung těchto zákazů domáhal až do prosince 2012, kdy jednostranně stáhl své požadavky.
- (13) Komise dospěla k předběžnému závěru, že žádosti podniku Samsung o vydání předběžných i trvalých soudních zákazů proti podniku Apple na základě jeho patentů vázaných ke standardu UMTS vzbuzují vzhledem k výjimečným okolnostem případu a k neexistenci jakéhokoli objektivního odůvodnění obavy, pokud jde o slučitelnost těchto žádostí s článkem 102 SFEU. Výjimečné okolnosti v tomto případě představuje proces tvorby standardů pro UMTS a závazek podniku Samsung poskytovat licence ke svým patentům vázaným ke standardu UMTS za podmínek FRAND. Neexistence objektivního odůvodnění souvisí zejména se skutečností, že potenciální nabyvatel licence, podnik Apple, neměl námitky proti uzavření licenční dohody týkající se patentů vázaných ke standardu UMTS za podmínek FRAND.

4. Závazky

- (14) Aby rozptýlil obavy vyjádřené Komisí, nabídl podnik Samsung závazky podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003.
- (15) Podnik Samsung se zavazuje nežádat u žádného soudního orgánu v Evropském hospodářském prostoru (dále jen „EHP“) o vydání soudního zákazu pro porušení svých patentů vázaných ke standardu (včetně veškerých stávajících i budoucích patentů) uplatňovaných v chytrých telefonech a tabletech (dále jen „patenty vázané ke standardu pro mobilní komunikaci“), který by měl být uložen potenciálnímu nabyvateli licence, jež souhlasí se zvláštním licenčním rámcem (dále jen „licenční rámec“) pro určení podmínek FRAND a dodržuje jej. Licenční rámec zahrnuje buď jednostrannou licenční dohodu týkající se patentů vázaných ke standardu pro mobilní komunikaci v držení podniku Samsung, nebo na žádost podniku Samsung či potenciálního nabyvatele licence dohodu o křížových licencích týkající se jak patentů vázaných ke standardu pro mobilní komunikaci v držení podniku Samsung, tak některých patentů vázaných ke standardu pro mobilní komunikaci v držení potenciálního nabyvatele licence.
- (16) Licenční rámec sestává z: i) vyjednávacího období v délce až 12 měsíců a ii) určení podmínek FRAND třetí stranou, pokud na konci vyjednávacího období nedošlo ke shodě ohledně licenční dohody nebo jiného postupu pro určení podmínek FRAND. Určení podmínek FRAND třetí stranou bude spočívat v předložení sporu k řešení v rozhodčím nebo soudním řízení, aby se určily podmínky FRAND pro jednostrannou licenční dohodu nebo dohodu o křížových licencích. V případě neshod mezi podnikem Samsung a potenciálním nabyvatelem licence v otázce místa určení podmínek FRAND bude spor postoupen soudu.
- (17) Licenční rámec je uveden ve dvou připojených „výzvách k vyjednávání“, které tvoří nedílnou součást závazků a představují smluvní základ pro uplatnění závazků mezi podnikem Samsung a potenciálním nabyvatelem licence.
- (18) Závazky budou účinné po dobu pěti let ode dne, kdy podnik Samsung obdrží formální oznámení rozhodnutí. Podnik Samsung rovněž jmenuje správce, který bude na dodržování těchto závazků dohlížet.

- (19) Závazky přiměřeně řeší obavy z narušení hospodářské soutěže vyjádřené v prohlášení o námitkách, jelikož zajistí, že podnik Samsung nebude moci žádat soudní zákazy na základě svých patentů vázaných ke standardu pro mobilní komunikaci proti žádnému potenciálnímu nabyvateli licence, který bude ochoten uzavřít licenční dohodu za podmínek FRAND. Tyto závazky představují tedy „bezpečný přístav“ pro všechny potenciální nabyvatele licence k patentům vázaným ke standardu pro mobilní komunikaci v držení podniku Samsung, jež spadají pod licenční rámec stanovený v závazcích.
- (20) Potenciální nabyvatel licence se může rovněž rozhodnout nepodepsat licenční rámec. V takovém případě nelze automaticky mít za to, že potenciální nabyvatel licence není ochoten uzavřít licenční dohodu za podmínek FRAND. Soud, na který se podnik Samsung obrátí se žádostí o vydání soudního zákazu, musí místo toho vyhodnotit všechny okolnosti dotyčného případu, aby rozhodl, zda je potenciální nabyvatel licence skutečně neochoten dohodu za podmínek FRAND uzavřít.

5. Závěry

- (21) S ohledem na závazky nabídnuté podnikem Samsung se v rozhodnutí konstatuje, že pominuly důvody pro zásah, a řízení v této věci by proto mělo být ukončeno. Tím nejsou dotčena ustanovení čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003.
-

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření týkajících se dovozu některých hliníkových fólií pocházejících z Brazílie a Čínské lidové republiky

(2014/C 350/09)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾ platných antidumpingových opatření týkajících se dovozu některých hliníkových fólií pocházejících z Brazílie a Čínské lidové republiky (dále jen „dotčené země“) obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podaly dne 30. června 2014 organizace AFM Aluminiumfolie Merseburg, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg S.A., Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, Impold.o.o. a Symetal S.A. (dále jen „žadatelé“) jménem výrobců představujících více než 25 % celkové výroby hliníkových fólií v Unii.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou hliníkové fólie o tloušťce nejméně 0,008 mm a nejvýše 0,018 mm, nevytvrzené, válcované, ale dále již neupravené, v rolích o šířce nepřesahující 650 mm a o hmotnosti nad 10 kg (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“), pocházející z Brazílie a Čínské lidové republiky, v současnosti kódu KN ex 7607 11 19.

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 925/2009 ⁽³⁾.

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že by skončení platnosti stávajících opatření pravděpodobně vedlo k přetrvání nebo obnovení dumpingu a k přetrvání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

4.1 Tvrzení o pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu

Brazílie

Vzhledem k tomu, že žadatelé nebyli schopni získat důkazy o cenách na domácím trhu pro Brazílii, byla běžná hodnota početně zjištěna na základě výrobních nákladů, prodejních, správních a režijních nákladů a zisku v Brazílii. Vzhledem k současné faktické neexistenci dovozu z Brazílie do Unie byla vývozní cena stanovena na základě ceny výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do Spojených států amerických na úrovni ceny ze závodu. Srovnání početně zjištěné běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, potvrdilo dumping.

⁽¹⁾ Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření (2014/C 49/07) (Úř. věst. C 49, 21.2.2014, s. 7).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (kodifikované znění) (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 925/2009 ze dne 24. září 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla na dovoz některých hliníkových fólií pocházejících z Arménie, Brazílie a Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 262, 6.10.2009, s. 1).

Na základě výše uvedeného srovnání žadatelé tvrdí, že existuje pravděpodobnost obnovení dumpingu z Brazílie.

Čínská lidová republika

Jelikož je s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení Čínská lidová republika považována za zemi bez tržního hospodářství, stanovili žadatelé běžnou hodnotu pro dovoz z Čínské lidové republiky na základě početně zjištěné běžné hodnoty (výrobní náklady, prodejní, správní a režijní náklady a zisk) v třetí zemi s tržním hospodářstvím, a to v Turecku. Tvrzení o pravděpodobnosti přetrvání dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Na základě výše uvedeného srovnání, které potvrzuje dumping, žadatelé tvrdí, že existuje pravděpodobnost přetrvávání dumpingu z Čínské lidové republiky.

4.2 Tvrzení o pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy

Žadatelé poskytli důkazy *prima facie* pro pravděpodobnost obnovení újmy s ohledem na dovoz z Brazílie a zároveň pro pravděpodobnost přetrvávání újmy, pokud jde o dovoz z Čínské lidové republiky.

Brazílie

Žadatelé tvrdí, že újma byla odstraněna, a to hlavně díky existujícím opatřením. Tvrdili, že jakýkoliv opakovaný výskyt značného objemu dovozu za dumpingové ceny z Brazílie by pravděpodobně vedl k obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie, pokud by platnost těchto opatření zanikla.

Žadatelé poskytli důkazy *prima facie* o tom, že pokud by opatření zanikla, pravděpodobně by vzrostla současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z Brazílie do Unie, a to díky možnostem výrobních zařízení vyvážejících výrobců v Brazílii a atraktivitě trhu Unie, pokud jde o úroveň cen. To by vedlo k obnovení újmy.

Čínská lidová republika

Žadatelé tvrdí, že újma působená výrobnímu odvětví Unie nadále přetrvává. Poskytli důkazy *prima facie* o tom, že dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, z Čínské lidové republiky do Unie je i nadále významný v absolutních hodnotách.

Z důkazů *prima facie* rovněž vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na objem prodeje a úroveň cen účtovaných výrobním odvětvím Unie, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkovou výkonnost, finanční situaci a zaměstnanost ve výrobním odvětví Unie.

Žadatelé tvrdí, že přetrvávání újmy je pravděpodobné. V této souvislosti poskytli žadatelé důkazy o tom, že pokud by opatření zanikla, pravděpodobně by vzrostla současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z Čínské lidové republiky do Unie, a to díky možnostem výrobních zařízení vyvážejících výrobců v Čínské lidové republice a atraktivitě trhu Unie, pokud jde o úroveň cen.

Žadatelé dále tvrdí, že jakékoli další podstatné zvýšení dovozu za dumpingové ceny z Čínské lidové republiky by pravděpodobně výrobnímu odvětví Unie způsobilo další újmu, pokud by opatření pozbyla platnosti.

5. Postup

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení rozhodla, že existují dostatečné důkazy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

Tímto přezkumem před pozbytím platnosti se stanoví, zda je či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k přetrvání nebo obnovení dumpingu výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z Brazílie a Čínské lidové republiky (dále jen „dotčené země“) a přetrvání nebo obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

5.1 **Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu**

5.1.1 **Šetření vyvážejících výrobců**

Vyvážející výrobci ⁽¹⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčených zemí, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k platným opatřením, se vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

5.1.1.1 Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v Čínské lidové republice

Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v Čínské lidové republice zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány Čínské lidové republiky a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům Čínské lidové republiky a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů Čínské lidové republiky, které společnosti byly vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle Komise dotazníky vyvážejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům Čínské lidové republiky.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku, všechna známá sdružení vyvážejících výrobců a orgány Čínské lidové republiky musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“).

5.1.1.2 Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v Brazílii

Všichni vyvážející výrobci a sdružení vyvážejících výrobců v Brazílii se vyzývají, aby se za účelem přihlášení a vyžádání dotazníku neprodleně obrátili na Komisi, nejlépe elektronickou poštou, a to nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle Komise dotazníky známým vyvážejícím výrobcům v Brazílii, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům Brazílie.

Není-li stanoveno jinak, musí vyvážející výrobci a v příslušném případě sdružení vyvážejících výrobců a orgány Brazílie předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Vyvážející výrobce je jakákoliv společnost z dotčených zemí, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem přezkumu, na trh Unie, ať přímo nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoli z jejich společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

5.1.2 *Dodatečný postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčené zemi bez tržního hospodářství*

Výběr třetí země s tržním hospodářstvím

V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se v případě dovozu z Čínské lidové republiky určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím.

V předchozím šetření bylo za třetí zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou použito Turecko. Pro účely současného šetření Komise opět plánuje použít Turecko. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se vyjádřily k vhodnosti této volby do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Podle informací, které má Komise k dispozici, se mohou dodavatelé výrobku, který je předmětem přezkumu, nacházet i v dalších zemích s tržním hospodářstvím, mimo jiné v Rusku. Komise prozkoumá, zda výroba a prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, v těchto třetích zemích s tržním hospodářstvím, u nichž existují náznaky, že dochází k výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, skutečně existuje.

5.1.3 *Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení⁽¹⁾ ⁽²⁾*

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčených zemí do Unie, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednáající jejich jménem, včetně těch, kteří nespolečně pracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech informace požadované v příloze II tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, se Komise může též obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii, jenž může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

Za účelem získání informací, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

5.2 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy – šetření výrobců v Unii*

Výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii se vyzývají k účasti na šetření vedeném Komisí, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

⁽¹⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí vyplnit přílohu I dotazníku pro tyto vyvážející výrobce. Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 5 v příloze I nebo poznámka pod čarou 8 v příloze II.

⁽²⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se seznámily s uvedenou dokumentací (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně výrobců v Unii, kteří nespolupracovali při šetření (šetřeních) vedoucím (vedoucích) k uložení platných opatření a kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, musí kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoliv známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

5.3 **Postup pro posouzení zájmu Unie**

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou Komisi sdělit informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.4 **Jiná písemná podání**

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.5 **Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření**

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.6 **Postup pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci**

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, musí podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a je označen poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

⁽¹⁾ Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také dokument chráněný podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly e-mailem, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předkládají na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše uvedených pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

TRADE-ALUFOIL-R607-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-ALUFOIL-R607-INJURY@ec.europa.eu

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy v elektronické podobě, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by měla okamžitě kontaktovat Komisi.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu a újmů a zájmu Unie.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namístě přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

10. Zpracovávání osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

PŘÍLOHA I

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko) |

**PŘEZKUM PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍCH SE DOVOZU NĚKTERÝCH
HLINÍKOVÝCH FÓLIÍ POCHÁZEJÍCÍCH Z BRAZÍLIE A ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICĚ

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.1.1 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uved'te obrat společnosti vyjádřený v účetní měně v období od 1. října 2013 do 30. září 2014 za prodej (prodej na vývoz do Unie vykázany za každý z 28 členských států⁽²⁾ zvlášť a celkem, prodej na domácím trhu a prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie, vykázany za každou zemi zvlášť a celkem) některých hliníkových fólií podle definice v oznámení o zahájení řízení a odpovídající hmotnost nebo objem. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu a měnu.

	Tuny	Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:	
	Jmenujte každý členský stát ⁽³⁾ :	
Domácí prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností		
Prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie (zvlášť a celkem) výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:	
	Jmenujte každou zemi ⁽⁴⁾ :	

⁽¹⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

⁽³⁾ V případě potřeby přidejte další řádky.

⁽⁴⁾ V případě potřeby přidejte další řádky.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽⁵⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování nebo obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolečenský při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolečensky vyvážených výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽⁵⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními partnery; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

PŘÍLOHA II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko) |

**PŘEZKUM PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍCH SE DOVOZU NĚKTERÝCH
HLINÍKOVÝCH FÓLIÍ POCHÁZEJÍCÍCH Z BRAZÍLIE A ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.3 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uveďte celkový obrat společnosti v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu některých hliníkových fólií, jak jej definuje oznámení o zahájení přezkumu, do Unie⁽⁷⁾, jakož i odpovídající hmotnost nebo objem dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Brazílie a Čínské lidové republiky, a to v období od 1. října 2013 do 30. září 2014. Uveďte použitou jednotku hmotnosti nebo objemu.

	Tuny	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Brazílie a Čínské lidové republiky		

⁽⁶⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽⁷⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽⁸⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování nebo obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽⁸⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními partnery; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2014/C 350/10)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾, po němž nebyla podána žádná řádně odůvodněná žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedené antidumpingové opatření zanedlouho pozbude platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 ⁽²⁾ o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti ⁽¹⁾
Některé hliníkové fólie	Arménie	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (ES) č. 925/2009 (Úř. věst. L 262, 6.10.2009, s. 1).	7.10.2014

⁽¹⁾ Opatření pozbývá platnosti o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 49, 21.2.2014, s. 7.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.7307 – Electricity Supply Board/Vodafone Ireland/JV)

(Text s významem pro EHP)

(2014/C 350/11)

1. Evropská komise dne 26. září 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Electricity Supply Board (dále jen „ESB“, Irsko), jehož většinovým vlastníkem je stát, a podnik Vodafone Ireland Limited („Vodafone Ireland“, Irsko), dceřiná společnost ve stoprocentním vlastnictví podniku Vodafone Group Plc, získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad nově vytvořeným společným podnikem („JVCo“, Irsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku ESB: elektrárenská společnost působící především v oblasti přenosu, distribuce, výroby a dodávky elektrické energie,
 - podniku Vodafone Ireland: společnost zabývající se především poskytováním mobilních a nemobilních komunikačních služeb,
 - podniku JVCo: společně kontrolovaná společnost vytvořená za účelem vybudování, distribuce a provozování vysokokapacitní sítě optického vlákna do budovy (FTTB) v Irsku.
3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7307 – Electricity Supply Board/Vodafone Ireland/JV lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU)
č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2014/C 350/12)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾

„MELOA DE SANTA MARIA — AÇORES“

č. ES: PT-PGI-0005-01124 – 1.7.2013

CHZO (X) CHOP ()

1. Název

„Melo de Santa Maria — Açores“

2. Členský stát nebo třetí země

Portugalsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1 Druh produktu

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Označení se vztahuje na produkt „Melo de Santa Maria — Açores“ – plody *Cucumis melo* L. patřící do skupiny *cantalupensis* a do variety *reticulatus*.

Plody se vyznačují kulatým až oválným tvarem, hustě sítkovanou kůrou zelené barvy v nezralém stavu, jež přechází do žlutě zelené v době zralosti, aromatickou a ve zralém stavu šťavnatou dužinou oranžové barvy s měkkou konzistencí a sladkou chutí.

Fyzikálně chemické a nutriční vlastnosti produktu jsou uvedeny v této tabulce:

Parametr	Průměrná hodnota	Minimální hodnota	Maximální hodnota
Vlhkost (g/%)	88,11 – 89,03	86,63	91,10
pH	6,26 – 6,37	5,37	6,66
Hrubá bílkovina (g/%)	0,67 – 0,83	0,5	1,1
Redukující cukry (g/%)	3,67 – 3,78	3	6
Cukry celkem (g/%)	8,33 – 9,56	6	11
Kyselina askorbová (mg/100 g)	0,17 – 0,23	0,1	0,4

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahrazeno nařízením (EU) č. 1151/2012.

Parametr	Průměrná hodnota	Jednotka	Minimální hodnota	Maximální hodnota
Sodík	41	mg Na/%	25,9	57,1
Draslík	426,5	mg K/%	323,6	516,6
Vápník	67,3	mg Ca/%	46,0	109,2
Hořčík	90,6	mg Mg/%	71,9	123,3
Rozpustné železo	< 0,1	mg Fe/%	—	< 0,1
Železo celkem	< 0,1	Mg Fe/%	—	< 0,1
Vitamin C	104,8	mg vit. C/%	64,21	165,8

Produkt „Melo de Santa Maria — Açores“ je určen ke spotřebě v čerstvém stavu a prodává se vcelku. Produkt se třídí na základě průměru a hmotnosti, přičemž jsou přípustné pouze plody s průměrem nad 10 cm a hmotností 600 až 1 400 g (jakost II – plody o hmotnosti 600 až 799 g; jakost I – plody o hmotnosti 800 až 1 400 g).

3.3 Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

—

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

—

3.5 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Produkce, sklizeň i třídění probíhají ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

Produkt „Melo de Santa Maria — Açores“ se balí jednotlivě či po více kusech a plody jsou rozloženy uspořádaně a v jedné vrstvě. Obsah každého balení musí být homogenní a musí v něm být pouze plody stejného původu (ze stejného zemědělského podniku), odrůdy, z téže jakosti a ve stejném stupni zralosti. Viditelná část obsahu musí odpovídat zbývající části obsahu obalu.

3.7 Zvláštní pravidla pro označování

Kromě povinných údajů vyžadovaných právními předpisy musí být na každém obalu s produktem „Melo de Santa Maria — Açores“ uvedeny:

výraz „chráněné zeměpisné označení (CHZO) Melo de Santa Maria — Açores“,

logo produktu,

logo Společenství,

certifikační známka (tato známka umožní identifikaci kontrolního subjektu a dohledatelnost produktu prostřednictvím povinného očíslování).

Všechny plody se bez ohledu na způsob, jakým se nabízejí k prodeji, jednotlivě identifikují logem produktu a certifikační známkou.

Logo produktu:



Logo produktu může být vedle výše uvedené základní verze (barevně na bílém podkladu) ztvárněno v těchto obměnách: barevně na černém podkladu, v odstínech šedé barvy na bílém podkladu a v černé a bílé barvě, pozitivu a negativu.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Vymezenou zeměpisnou oblast tvoří katastry všech obcí ostrova Santa Maria v Azorském souostroví.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti

Ostrov Santa Maria je v porovnání s jinými ostrovy Azorského souostroví jediným ostrovem, na němž se vedle útvarů sopečného původu, jež jsou na zbývajících ostrovech běžné, nacházejí stopy po usazeninách (vápenec). Specifičnost tohoto ostrova je tedy zcela spjata s typem půdy, jež je hlinito-jílovitá, velmi bohatá na draslík, vápník, hořčík a na všechny druhy ostatních mikroživin. Obsahuje vysoký podíl organické hmoty a její pH je neutrální.

Vzhledem ke své poloze na jihovýchodě souostroví a svému nízkému reliéfu vykazuje ostrov Santa Maria nižší ukazatel vlhkosti než zbývajících ostrovy autonomní oblasti Azory. Podnebí je suché a mírné s nevelkým rozdílem mezi průměrnou teplotou v zimě (14 °C) a v létě (22 °C), přičemž průměrná roční teplota se pohybuje mezi 10° a 20 °C. Pokud jde o relativní vlhkost vzduchu, jedná se o vlhké podnebí (průměrná roční relativní vlhkost měřená v 9 hodin dosahuje hodnot 75 až 90 %). Co se týče srážek, lze oblast v závislosti na jednotlivých územích charakterizovat jako mírně deštivou až deštivou (průměrně ročně naprší 500 až 2 000 mm srážek). Vcelku lze říci, že na ostrově Santa Maria panují velice jedinečné klimatické podmínky, jež lze přičíst jeho umístění, rozloze, morfologii a charakteru krajiny a jimiž se odlišuje od ostatních ostrovů Azorského souostroví.

Klimatické vlastnosti spolu s různými typy půdy a reliéfu ostrova Santa Maria předurčuje velmi osobité vlastnosti zemědělských produktů pocházejících z ostrova, jimiž se vyznačuje i produkt „Melo de Santa Maria — Açores“ a které jej odlišují od jiných odrůd melounu. Tyto faktory doplňuje know-how producentů z ostrova týkající se techniky produkce a metod pěstování, jako např. vpravování rostlinných zbytků z krmných luskovin do půdy, tvarování prořezáváním, určení ideální zralosti, patřičné zalévání a přísný výběr plodů. Díky zmíněným technikám vyroste produkt, jenž se svou chutí, konzistencí a vůní odlišuje od ostatních produktů téhož druhu a který je obecně uznávaný spotřebiteli z ostatních ostrovů Azorského souostroví i kontinentálního Portugalska.

Chuť melounu byla uznávána, jakmile se produkt na ostrově začal pěstovat, což potvrzují slova Gaspara Frutuosa z roku 1570: „(...) je zde také spousta melounů, jsou to melouny na těchto ostrovech nejlepší a nenaleznete mezi nimi takový, ať by byl jakkoli špatný, který by nechutnal velmi dobře (...).“ V současné době je produkce tohoto ovoce stále oceňována, neboť mezi zemědělskými produkty z ostrova Santa Maria „si meloun získal dobrou pověst“ (Guido de Monterey, 1981, s. 47).

5.2 Specifičnost produktu

Produkt „Melo de Santa Maria — Açores“ se od ostatních plodů téže kategorie produkovaných na jiných místech odlišuje svými fyzikálně chemickými a organoleptickými vlastnostmi. Z organoleptického hlediska vyniká dužina svým oranžovým zbarvením, měkkou konzistencí, sladkou chutí a šťavnatostí ve zralém stavu, což je jedna z velmi typických vlastností odrůd pěstovaných na ostrově Santa Maria. Snadno jej poznáme podle vůně tékavých kyselin, jež nás okamžitě upozorní, že plod je nablízku.

Z nutričních vlastností uvedených v bodu 3.2 je třeba vyzdvihnout vysoký obsah vitamínu C, jenž je vyšší, než jsou průměrné hodnoty u běžného melounu, jakož i vysoký obsah minerálů, a to zejména draslíku, hořčíku a vápníku. Energetické hodnoty produktu „Melo de Santa Maria — Açores“ jsou v průměru vyšší než u běžného melounu. Vykazuje rovněž vyšší hodnoty bílkovin, tuků a uhlohydrátů. Vlákny jsou v porovnání s běžným melounem zastoupeny v menší míře.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

Pěstování melounu na ostrově Santa Maria zavedli zhruba v 16. století noví osadníci a po mnoho let se udrželo v podobě „pěstování na zahrádce“ („cultura de quintal“). Ve svém popisu regionální produkce v této době, kdy převládala produkce vína a sladkých brambor, přináší Adriano Ferreira (1996, s. 88) vzpomínky lidí z oblasti a uvádí, že „melouny z ostrova Santa Maria byly tak věhlasné a velmi dobré, že se určitě vyvážely na jiné ostrovy. A když už o tom mluvíme, budiž řečeno, že naše ovoce bylo vždy dobré, ačkoli jsme ho nikdy nepěstovali ve velkých množstvích.“

V poměrně nedávné době, konkrétně v sedmdesátých letech, začali zavádět přistěhovalci z Ameriky hybridní odrůdy melounu. Místní producenti si rychle všimli, že tyto nové odrůdy kromě svého značného komerčního potenciálu velmi dobře rostou a jsou kvalitní, a tak postupně rozšiřovali svou oblast produkce. Tak se po téměř dvacet let testovala a šlechtila odrůda melounu, jež se lépe přizpůsobila půdním a klimatickým podmínkám ostrova Santa Maria a požadavkům jeho obyvatel. Odrůdy, jež z výše uvedeného snažení vyšly vítězně, náležejí do variety *reticulatus* a patří do skupiny *cantalupensis*.

Specifické vlastnosti produktu „Melo de Santa Maria — Açores“, tj. hrubá slupka, šťavnatá dužina oranžové barvy, sladká chuť a vůně, vyplývají z půdních a klimatických podmínek na ostrově a z místních metod produkce. Uvolňování těkavých kyselin, což je vlastnost související se zráním plodu a již vděčíme za vůni, která se z něj šíří, jakož i specifičnosti půdy na ostrově Santa Maria, jež je bohatá na draslík, hořčík, vápník a všechny druhy mikroživin, dodávají plodu fyzikálně chemické a nutriční vlastnosti popsané v bodech 3.2 a 5.2.

Tyto faktory ještě doplňují znalosti producentů o plodu a o způsobu jeho produkce, přičemž je zdůrazněna skutečnost, že se do půdy na ostrově Santa Maria obvykle vpravují rostlinné zbytky z krmných luskovin – tzv. *Outonos* (fazole „favica“ / lupina žlutá), jež přirozeným a velmi jedinečným způsobem zvyšují úrodnost. Pro lepší vegetativní vývoj je důležité rostliny melounu „Melo de Santa Maria — Açores“ prořezávat. Tento úkon se u „běžného melounu“ tradičně neprovádí. Rostlina melounu „Melo de Santa Maria — Açores“ často trpí uhníváním kořenů, a tudíž je pro kvalitu plodů v době sklizně prospěšné menší množství vody. Díky technikám pěstování, fázím zrání, třídění podle velikosti a ručnímu výběru plodů vyniknou oproti jiným podobným produktům pěstovaným v jiných oblastech Evropy jeho fyzikálně-chemické vlastnosti.

Produkt „Melo de Santa Maria — Açores“, jenž si na základě tradice získal dobrou pověst, je na trhu široce zastoupen a oblíben spotřebiteli, kteří jej od melounů z jiných oblastí rozlišují jak podle jeho vzhledu, tak podle chuti. Původně se prodával pouze na místním trhu. Avšak pověst o vynikající kvalitě produktu způsobila nárůst poptávky od velkých obchodníků ze sousedního ostrova São Miguel, což bylo podnětem ke zvýšení množství a zlepšení kvality vyprodukovaného ovoce. Dnes se jedná o jedinečný produkt, uznávaný pro své vlastnosti, jež jsou úzce spjaty se zeměpisnou oblastí produkce, tj. ostrovem Santa Maria na Azorském souostroví.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006 ⁽³⁾)

http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/doc/CE_MeloStaMaria.pdf

⁽³⁾ Viz poznámka pod čarou 2.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS